

# Separação do lixo no Município de Kitakami

ポルトガル語版

## (Modo de descarte no local de coleta)

- Favor colocar o lixo no saco destinado para o lixo incinerável/ lixo não incinerável e descartá-lo no local de coleta até as 08h00.
- O material reciclável deve ser separado por categorias e levados ao posto de recolha do material reciclável até as 08h30.
- O dia de coleta varia de acordo com a localidade. Favor consultar o calendário de coleta do lixo.
- Os sacos de lixo e as etiquetas adesivas podem ser adquiridas nos supermercados, home centers, lojas de conveniência, etc.

## Lixo incinerável

- Favor colocar no saco de lixo próprio para o lixo incinerável e descartá-lo no local de coleta.
- Caso não caiba no saco de lixo, pedimos para que colem a etiqueta adesiva. (inferior a 60cm × 60cm × 80cm) ※1
- As fraldas podem ser descartadas dentro de sacos transparentes ou semitransparentes. ※2  
(O resíduo deve ser removido.)

### Exemplos de separação do lixo incinerável

#### [Lixo orgânico]



Restos de alimentos



Conchas de moluscos

#### [Produtos plásticos]



Objetos sujos

Produtos sem o código de reciclagem de

#### [Roupas]



Roupas de fibra química



Roupas sujas

#### [Produtos de couro/ borracha]



Sapatos



Bolsas



Botas



Luvas de borracha



Saco de lixo para o lixo incinerável

※1



Etiqueta adesiva

※2



Fraldas

## Lixo não incinerável

- Favor colocar no saco de lixo próprio para o lixo não incinerável e descartá-lo no local de coleta.
- Para os objetos perigosos que podem ferir tais como objetos quebrados, cortantes entre outros, embrulhe-os em um jornal, escreva nele o nome do artigo e coloque-o no saco de lixo.
- Caso não caiba no saco de lixo, pedimos para que colem a etiqueta adesiva. ※1  
(inferior a 70cm × 70cm × 150cm)
- Pilhas e isqueiros podem ser descartados nos locais de coleta, colocando-os separadamente em sacos transparentes ou semitransparentes. ※3

### Exemplos de separação do lixo não incinerável

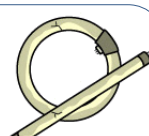
#### [Objetos de cerâmica/ vidro]



Vasos



Copos



Lâmpadas fluorescentes

#### [Objetos de metal/ cortantes]



Painéis/ tampas de panela



Tesouras



Facas/ facas de cozinha

#### [Aparelhos eletrodomésticos]



Ferro de passar



Garrafa elétrica



Aparelhos de barbear/ Secador de cabelo

#### [Objetos compostos por metal ou vidro]



Guarda-chuvas



Brinquedos (com peças de metal)



Saco de lixo para o lixo não incinerável

※3



Isqueiros



Pilhas

- Favor fazer o descarte de acordo com o item nos postos de recolha do material reciclável. Os locais já estão definidos para cada item.
- Recipientes sujos não podem ser descartados como lixo reciclável. Favor lavá-los para depois descartá-los.
- Recipientes e embalagens de plástico, garrafas pet e latas devem ser colocados separadamente dentro das redes.
- Descarte os itens com restos do conteúdo, eliminando a substância e secando-o levemente.
- Separe as garrafas de acordo com a sua cor e descarte-os separadamente nas caixas correspondentes.
- Os papéis devem ser amarrados com cordão de papel de acordo com o tipo para serem descartados. Papéis pequenos devem ser colocados dentro de um saco de papel ou na rede para papéis.
- Serão coletados somente os artigos de tecido, como roupas 100% de algodão e cobertores. Amarre-os com cordão para descartá-los.

## Exemplos de separação do material reciclável

### 【Recipientes e embalagens de plástico】



### 【Garrafas pet】



### 【Latas】



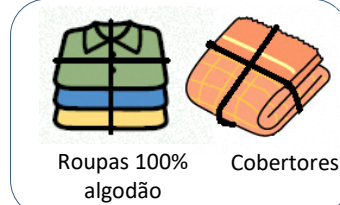
### 【Garrafas】



### 【Papéis】



### 【Artigos de tecido】



## ❌ Itens que não podem ser descartados nos locais de coleta do lixo

- Não é aceito o descarte dos seguintes itens nos locais de coleta. Favor consultar a loja onde adquiriu o produto ou uma empresa de processamento de lixo.
- Em relação aos artigos que se enquadram na reciclagem de eletrodomésticos, pedimos para que consultem os postos de venda ou compre o adesivo de reciclagem em uma agência do correio e leve o produto ao local indicado para sua recolha.
- Em relação aos computadores, pedimos para que solicite a coleta ao fabricante.

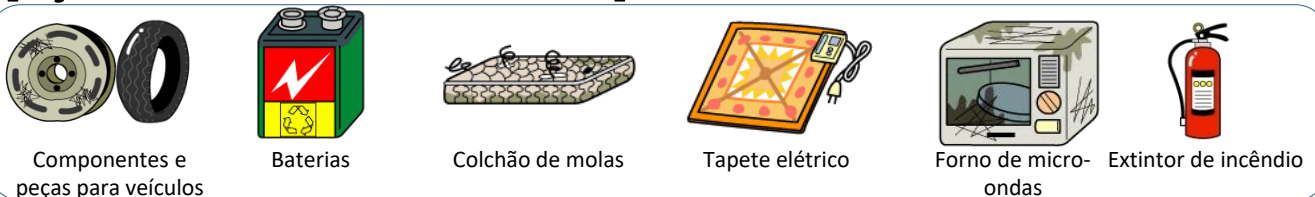
### 【Aparelhos que se enquadram na reciclagem de eletrodomésticos】



### 【Computadores】



### 【Objetos difíceis de serem descartados】



Para mais informações, favor entrar em contato com a Divisão da Política do Meio Ambiente de Kitakami ou com o Salão Internacional de Kitakami para as pessoas que não falam a língua japonesa.

## 北上市でのごみの分別 (集積所への出し方)

ポルトガル語版  
(裏面)

- ・燃えるごみ・燃えないごみは専用のごみ袋に入れて、集積所に8時までに出してください。
- ・資源ごみは、品目ごとに分けて、資源ごみステーションに8時半までに出してください。
- ・収集日は地域で異なります。ごみカレンダーを参照してください。
- ・ごみ袋とシール券は、スーパー、ホームセンター、コンビニ等で買うことができます。

### 燃えるごみ

- ・燃えるごみの専用ごみ袋に入れて、集積所へ出してください。
- ・ごみ袋に入らない場合は、シール券※1を貼って出してください。  
(60cm×60cm×80cm以内)
- ・おむつは、透明か半透明の袋に入れて出すことができます。※2(汚物は取り除きます。)



燃えるごみの  
専用ごみ袋

### 燃えるごみの分別例

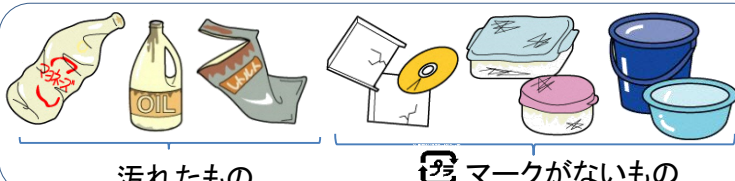
#### 【生ゴミ】



食べ残し

貝殻

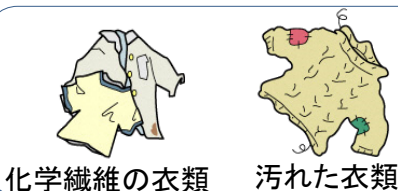
#### 【プラスチック製品】



汚れたもの

♻️マークがないもの

#### 【衣類】



化学繊維の衣類

汚れた衣類

#### 【革・ゴム製品】



靴

かばん

長くつ

ゴム手袋

※1



シール券

※2



おむつ

### 燃えないごみ

- ・燃えないごみの専用ごみ袋に入れて、集積所へ出してください。
- ・ワレモノや刃物など、けがをする危険があるものは、新聞紙で包み品名を書き、ごみ袋にいれてください。
- ・ごみ袋に入らない場合は、シール券※1を貼って出してください。  
(70cm×70cm×150cm以内)
- ・電池・ライターは、それぞれ透明か半透明の袋に入れて、集積所へ出すことができます。※3



燃えないごみの  
専用ごみ袋

### 燃えないごみの分別例

#### 【せともの・ガラス類】



花瓶

グラス

蛍光灯

#### 【金属・刃物】



鍋・鍋ブタ

ハサミ

ナイフ・包丁

#### 【家電製品】

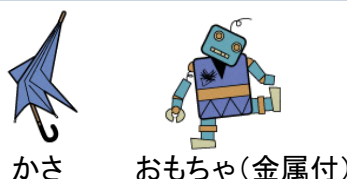


アイロン

電気ポット

髭剃り・ドライヤー

#### 【金属またはガラスが混ざるもの】



かさ

おもちゃ(金属付)

※3



ライター



電池



- ・資源ごみステーションへ品目ごとに出してください。それぞれ置き場が決まっています。
- ・汚れた容器は資源ごみとして出せません。洗ってから出してください。
- ・プラスチック製容器包装類、ペットボトル、缶類は、それぞれ専用のネット袋へ入れてください。
- ・中身が入っているものは、中身を取り除き、簡単に水切りをしてから出してください。
- ・ビン類は色ごとに分けて、それぞれ専用コンテナへ入れてください。
- ・紙類は、種類ごとに紙ひもで束ねて出してください。小さいものは紙袋か紙類用のネット袋に入れてください。
- ・布類は、綿100%の衣類及び毛布のみ回収します。ひもで縛って出してください。

ポルトガル語版  
(裏面)

## 資源ごみの分別例

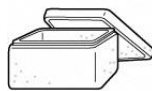
### 【プラスチック製容器包装類】



このマークが目印 食料品の容器



洗剤の容器



発砲スチロール



ペットボトルの  
ラベル・キャップ

### 【ペットボトル】



PET

このマークが目印



### 【缶類】



このマークが目印



飲料缶



食料缶



カセットボンベ  
(穴をあける)

### 【ビン類】



茶色のびん 透明びん その他びん

### 【紙類】



このマークが目印



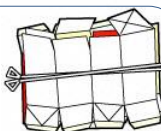
ダンボール



新聞紙



雑誌



紙パック

### 【布類】

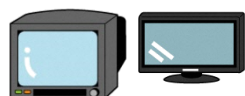


綿100%の衣類 毛布

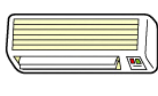
## ❌ 集積所に出せないもの

- ・次のものは集積所には出せません。購入した店舗や廃棄物処理業者に相談してください。
- ・家電リサイクル対象品は、販売店に相談するか、郵便局でリサイクル券を購入の上、指定引取場所へ搬入してください。
- ・パソコンは、メーカーに回収を依頼してください。

### 【家電リサイクル対象品】



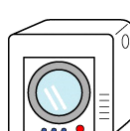
テレビ



エアコン



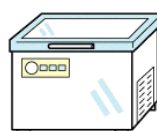
洗濯機



衣類乾燥機



冷蔵庫



冷凍ストッカー

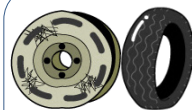
### 【パソコン】



パソコン

ノートパソコン

### 【その他処理困難物】



車の部品



バッテリー



スプリング入り  
マットレス



電気カーペット



電子レンジ



消火器

資料に関する問合せは、北上市環境政策課(Tel0197-72-8284)まで  
※日本語が話せない方は北上市国際交流ルーム(Tel0197-63-4497)へお問合せください。